

Europeiska unionens officiella tidning

L 238



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

4 september 2012

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 795/2012 av den 28 augusti 2012 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 585/2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Ryssland och Ukraina, efter en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 1225/2009 1
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 796/2012 av den 30 augusti 2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av spakmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina efter en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 5
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 797/2012 av den 3 september 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 16

Pris: 3 EUR

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstifningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 795/2012

av den 28 augusti 2012

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 585/2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Ryssland och Ukraina, efter en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 1225/2009

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 9.4, 11.3, 11.5 och 11.6,

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

1.1 Gällande åtgärder

- (1) Genom förordning (EG) nr 954/2006 ⁽²⁾ införde rådet efter en undersökning (nedan kallad *den ursprungliga undersökningen*) en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Kroatien, Ryssland och Ukraina. Åtgärderna bestod av en värdetull på mellan 12,3 % och 25,7 % på import från individuellt namngivna exporterande tillverkare i Ukraina och en övrig tull på 25,7 % på import från alla andra företag i Ukraina. Den slutgiltiga antidumpningstullen för exportören som den nuvarande översynen gäller, CJSC Niko-polsky Seamless Tubes Plant Niko Tube och OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, numera LLC Interpipe Niko Tube respektive OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (nedan kallade *sökanden* eller *Interpipe*), var 25,1 %.

- (2) Sedan Interpipe begärt en ogiltigförklaring av förordning (EG) nr 954/2006 ogiltigförklarade Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 10 mars 2009 artikel 1 i den förordningen i den mån den antidumpningstull som fastställts för Interpipe överskred den antidumpningstull som skulle ha varit tillämplig om det inte hade gjorts en justering av exportpriset med hänsyn till en provision som utgick när försäljningen ägde rum genom den närstående handlaren Sepco SA ⁽³⁾. Den 16 februari 2012 fastställde Europeiska unionens domstol förstainstansrättens dom ⁽⁴⁾.

- (3) Efter dessa domar ändrade rådet förordning (EG) nr 954/2006 genom genomförandeförordning (EU) nr 540/2012 ⁽⁵⁾ för att korrigera den antidumpningstull som fastställts för Interpipe i den mån den fastställdes felaktigt. Den antidumpningstull som nu är i kraft för Interpipe är därför 17,7 %.

- (4) Genom genomförandeförordning (EU) nr 585/2012 ⁽⁶⁾ bibehöll rådet efter en översyn vid giltighetstidens utgång de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 954/2006 på import av sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Ryssland och Ukraina.

- (5) De åtgärder som är i kraft är därmed de som infördes genom genomförandeförordning (EU) nr 585/2012, dvs. mellan 24,1 % och 35,8 % för import från Ryssland och mellan 12,3 % och 25,7 % för import från Ukraina, där antidumpningstullen för Interpipe är 17,7 %.

⁽³⁾ T-249/06, Interpipe Niko Tube och Interpipe NTRP mot rådet, 2009 II-00383.

⁽⁴⁾ Förenade målen C-191/09 P och C-200/09 P, rådet och kommissionen mot Interpipe Niko Tube och Interpipe NTRP.

⁽⁵⁾ EUT L 165, 26.6.2012, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 174, 4.7.2012, s. 5.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 175, 29.6.2006, s. 4.

1.2 Begäran om en partiell interimsoversyn

- (6) Den 29 juli 2011 tillkännagav kommissionen genom ett meddelande (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*)⁽¹⁾ som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* att en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen skulle inledas beträffande de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Ukraina.
- (7) Översynen, som har begränsats till en undersökning av dumpning, inleddes sedan Interpipe lämnat in en välgrundad begäran. Interpipe lade i sin begäran fram *prima facie*-bevisning för att en fortsatt tillämpning av åtgärder på den nuvarande nivån inte längre är nödvändig för att motverka skadevällande dumpning.

1.3 Undersökning

- (8) Undersökningen av dumpningsnivån omfattade perioden 1 april 2010–31 mars 2011 (nedan kallad *översynsperioden*).
- (9) Kommissionen underrättade officiellt sökanden, myndigheterna i exportlandet och unionsindustrin om inledandet av den partiella interimsoversynen. Berörda parter gavs tillfälle att inom tidsfristen i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda.
- (10) För att kommissionen skulle få de uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för sin undersökning sände den ett frågeformulär till sökanden, som svarade inom den angivna tidsfristen.
- (11) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som bedömdes nödvändiga för att fastställa nivån på dumpningen. Kontrollbesök gjordes på plats hos sökanden och dess närstående handelsföretag LLC Interpipe Ukraine och Interpipe Europe SA.

2. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

2.1 Berörd produkt

- (12) Den berörda produkten är den som definieras i genomförandeförordning (EU) nr 585/2012, genom vilken de gällande åtgärderna infördes, dvs. sömlösa rör av järn eller stål med runt tvärsnitt, en ytterdiameter på högst 406,4 mm, ett motsvarande kolvärde (CEV) på högst 0,86 enligt formler och kemiska analyser från *International Institute of Welding (IIW)*⁽²⁾ med ursprung i Ukraina, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 och ex 7304 59 93 (nedan kallad *den berörda produkten*).

2.2 Likadan produkt

- (13) I likhet med vad som fastställdes i den ursprungliga undersökningen och i översynen vid giltighetstidens utgång bekräftades det vid den aktuella undersökningen att den produkt som tillverkas i Ukraina och exporteras till unionen har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och samma användningsområden som den produkt som tillverkas och säljs på den inhemska marknaden i Ukraina och den produkt som tillverkas och säljs i unionen av unionstillverkarna. De anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

3. DUMPNING

3.1 Inledande anmärkningar

- (14) Interpipe har två helägda exporterande tillverkare som står helt under Interpipes kontroll, nämligen LLC Interpipe Niko Tube (Niko Tube) och OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP). I överensstämmelse med unionsinstitutionernas normala praxis beräknades en gemensam dumpningsmarginal för dessa båda exporterande tillverkare. Dumpningsmarginalen beräknades först för var och en av de exporterande tillverkarna innan man fastställde en enda vägd genomsnittlig dumpningsmarginal för de båda företagen.
- (15) Denna metod skiljer sig dock från den metod som användes i den ursprungliga undersökningen, där den gemensamma dumpningsmarginalen beräknades genom att man slog samman alla uppgifter avseende de båda tillverkande enheternas produktionskostnader, lönsamhet och försäljning till unionen. De förändrade omständigheter som motiverar detta byte av metod är en markant förändring i koncernens bolagsstruktur som innebär att det är möjligt att identifiera vilket företag som stått för försäljning och tillverkning, vilket inte var möjligt i den ursprungliga undersökningen.
- (16) Vidare gjordes i den ursprungliga undersökningen en justering av Interpipes energikostnader i enlighet med artikel 2.5 i grundförordningen för att på ett rimligt sätt återspegla kostnaderna för produktion och försäljning av el och gas i Ukraina. Denna justering ansågs nödvändig eftersom de ukrainska gas- och elpriserna vid den tiden var betydligt lägre än genomsnittspriset i unionen och inte avspeglade internationella marknadspriser. Justeringen grundades på ett genomsnitt av de priser som iakttagits i Rumänien, som i det skedet omfattades av undersökningen.
- (17) Till skillnad från den ursprungliga undersökningen anses emellertid en justering till följd av energipriserna inte behövas i denna interimsoversyn. Undersökningen har visat att de genomsnittliga energipriserna i Ukraina har ökat stadigt sedan den ursprungliga undersökningen, och mycket snabbare än genomsnittspriserna i Europeiska unionen, så att skillnaden mellan dem successivt har minskat. De stora skillnader i energikostnader som konstaterades under den ursprungliga undersökningen och som motiverade en justering förekommer därmed inte för närvarande.

⁽¹⁾ EUT C 223, 29.7.2011, s. 8.

⁽²⁾ CEV-värdet ska fastställas i enlighet med den tekniska rapport, 1967, IIW dok. IX-555-67, som publicerats av *International Institute of Welding (IIW)*.

- (18) Följaktligen anses det inte lämpligt att göra någon justering för energikostnader i denna interimsoversyn.

3.2 Dumpning av import under översynsperioden

3.2.1 Normalvärde

- (19) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen undersöktes först om varje exporterande tillverkares totala försäljning på hemmamarknaden av den likadana produkten till oberoende kunder var representativ i jämförelse med deras totala volym av exportförsäljning till unionen, dvs. om totalvolymen av denna försäljning motsvarade minst 5 % av den totala volymen av exportförsäljning till unionen. Av undersökningen framgick att försäljningen på hemmamarknaden var representativ för båda de exporterande tillverkarna.

- (20) Därefter undersöktes om varje produkttyp av den likadana produkten som de exporterande tillverkarna sålde på hemmamarknaden var tillräckligt representativ i den mening som avses i artikel 2.2 i grundförordningen. Den inhemska försäljningen av en viss produkttyp ansågs vara tillräckligt representativ om sökandens totala inhemska försäljning av den produkttypen till oberoende kunder under översynsperioden utgjorde minst 5 % av företagets totala försäljningsvolym för den jämförbara produkttyp som exporterades till unionen.

- (21) I enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen undersöktes vidare om den inhemska försäljningen av varje produkttyp som sålts i representativa mängder kunde anses ha skett vid normal handel. Detta gjordes genom att man för varje exporterad typ av den berörda produkten under översynsperioden fastställde andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på hemmamarknaden.

- (22) För de produkttyper där mer än 80 % av den inhemska försäljningsvolymen av produkttypen överskred kostnaderna och för vilka det vägda genomsnittliga försäljningspriset minst motsvarade tillverkningskostnaden per enhet, fastställdes normalvärdet för varje produkttyp som ett vägt genomsnitt av de faktiska inhemska försäljningspriserna för all försäljning av den berörda produkttypen, oavsett om denna försäljning var lönsam eller inte.

- (23) I de fall där volymen av den lönsamma försäljningen av produkttypen utgjorde högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den typen, eller för vilka det vägda genomsnittliga priset var lägre än tillverkningskostnaden per enhet, grundades normalvärdet på det faktiska priset på hemmamarknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av endast den lönsamma försäljningen av denna typ på hemmamarknaden under översynsperioden.

- (24) Normalvärdet beräknades för icke-representativa typer (dvs. de vars försäljning på hemmamarknaden utgjorde mindre än 5 % av exportförsäljningen till unionen eller som inte såldes alls på hemmamarknaden) utifrån tillverkningskostnaden per produkttyp plus ett belopp för försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst. Om försäljning på hemmamarknaden förekom användes transaktionsvinsterna vid normal handel på hemmamarknaden per produkttyp för de berörda produkttyperna. Om det inte förekom någon försäljning på hemmamarknaden användes en genomsnittsvinst. Detta byte av metod berodde på att en WTO-panel efter den ursprungliga undersökningen utfärdade – och WTO:s tvistlösningsorgan antog – en rapport i tvisten *European Communities – Anti-dumping Measure on Farmed Salmon from Norway* (¹), där det sägs att man inte kan bortse från den faktiska vinstmarginal som fastställts för transaktioner vid normal handel med de relevanta produkttyper för vilka normalvärdet måste konstrueras.

- (25) Efter att de slutgiltiga slutsatserna meddelats hävdade de båda exporterande tillverkarna att kostnader för utnyttjad kapacitet inte skulle ha tagits med i beräkningen av de totala tillverkningskostnaderna för den berörda produkten under översynsperioden, eftersom de menade att detta stred mot artikel 2.5 i grundförordningen och mot redovisningsprinciperna i den internationella redovisningsstandarden IAS, och i synnerhet IAS 2. I fråga om artikel 2.5 i grundförordningen bör noteras att om det, enligt den här artikeln, anses att kostnaderna i samband med tillverkning av den berörda produkten inte på ett rimligt sätt återspeglas i den berörda partens bokföring, ska dessa kostnader justeras. Att företaget inte utnyttjade sin fulla kapacitet medförde dock vissa kostnader. Sådana kostnader redovisades också som kostnader i de båda exporterande företagens resultaträkning och kunde direkt kopplas till den likadana produkten. Vidare ansågs hänvisningen till IAS 2 vara irrelevant eftersom syftet med IAS 2 är att föreskriva hur lagerstockar ska redovisas och inte vad som ska betraktas som tillverkningskostnader. Påståendet avvisades därför.

- (26) Samma exporterande tillverkare hävdade också att vissa finansiella kostnader till följd av lån som ingick i försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader inte skulle ha räknats med. De hävdade att dessa lån tagits för att tillgodose företagets likviditetsbehov och behov av finansiering på kort sikt, och att de inte hade något att göra med tillverkningen av den berörda produkten. Vid kontrollbesöket konstaterades mycket riktigt att räntekostnaderna huvudsakligen hängde samman med finansiering av rörelsekapitalet. Räntekostnaderna fördelades därför på samtliga produkter. De exporterande tillverkarna kunde inte styrka att räntekostnaderna uppkommit särskilt för andra ändamål än att finansiera rörelsekapitalet. De båda exporterande tillverkarna kunde inte lämna någon ytterligare bevisning för att styrka sitt påstående, och detta påstående avvisades därför.

⁽¹⁾ WT/DS337/R av den 16 november 2007 – antagen av tvistlösningsorganet den 15 januari 2008.

3.2.2 Exportpris

- (27) De båda exporterande tillverkarnas hela export av den berörda produkten till unionen gick via ett närstående handelsföretag i Schweiz direkt till oberoende kunder i unionen. Exportpriset fastställdes därför i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

3.2.3 Jämförelse

- (28) I den ursprungliga undersökningen justerades exportpriset i enlighet med artikel 2.10 i i grundförordningen när försäljningen skedde genom närstående handlare. I överensstämmelse med domstolens dom som nämns i skäl 2, där det fastställdes att justeringen inte var berättigad, har någon sådan justering inte gjorts vid denna interimsoversyn.
- (29) De båda exporterande tillverkarnas normalvärde och exportpris jämfördes utifrån priset fritt fabrik. För att garantera en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset togs vederbörlig hänsyn till olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet i form av en justering i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen. Justeringar gjordes därför med hänsyn till transportkostnader, rabatter och avdrag, provisioner och kreditkostnader.

3.2.4 Dumpningsmarginal

- (30) I enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje produkttyp med det vägda genomsnittliga exportpriset fritt fabrik för var och en av de båda exporterande tillverkarna. Såsom anges i skäl 14 fastställdes därefter en gemensam dumpningsmarginal för Interpipe genom att en enda vägdd genomsnittlig dumpningsmarginal beräknades för de båda exporterande tillverkarna inom Interpipe.
- (31) Dumpningsmarginalen, uttryckt som andel av cif-priset vid unionens gräns före tull, är därmed 13,8 %.

4. DE FÖRÄNDRADE OMSTÄNDIGHETERNAS BESTÅENDE KARAKTÄR

- (32) Sökanden hävdade i sin begäran om partiell interimsoversyn att förändringar i bolagsstrukturen och tillverkning-

ens organisation, vid sidan av en omstrukturering av försäljningsorganisationen på såväl hemmamarknaden som exportmarknaden, hade påverkat kostnadsstrukturen och att den nuvarande nivån på antidumpningstullen därför inte längre var nödvändig för att motverka skadevällande dumpning.

- (33) Det undersöktes följaktligen om de förändrade omständigheter som låg till grund för denna interimsoversyn och de resultat den ger upphov till kan antas vara av bestående karaktär.
- (34) Undersökningen visade att de huvudsakliga faktorer som lett fram till den lägre dumpningsmarginalen i översynen är förändringar i bolagets organisation, med en sammanslagning av två produktionsföretag, och en omstrukturering av försäljningsorganisationen, som effektiviserats. Dessa förändringar, som har påverkat sökandens kostnadsstruktur för tillverkning och försäljning av den berörda produkten, är av strukturell karaktär och förväntas därmed inte ändras inom den närmaste framtiden. Det fanns heller inga tecken på avsevärda fluktuationer i sökandens priser.
- (35) Därför konstaterades det att förändringarna är av bestående karaktär och att det inte längre är nödvändigt att tillämpa åtgärden på dess nuvarande nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I tabellen i artikel 1.2 i genomförandeförordning (EU) nr 585/2012 ersätts härmed posten för LLC Interpipe Niko Tube och OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP) med följande:

LLC Interpipe Niko Tube och OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	13,8 %	A743
---	--------	------

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2012.

På rådets vägnar
A. D. MAVROYIANNIS
Ordförande

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 796/2012

av den 30 augusti 2012

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av spakmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina efter en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 9.4, 11.2, 11.5 och 11.6,

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. Gällande åtgärder

(1) Genom förordning (EG) nr 1136/2006 ⁽²⁾ (nedan kallad *den ursprungliga förordningen*) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på 27,1 % respektive 47,4 % på import av spakmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*).

2. Begäran om översyn vid giltighetstidens utgång

(2) Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande ⁽³⁾ om att de gällande slutgiltiga antidumpningsåtgärderna snart skulle upphöra att gälla mottog kommissionen den 26 april 2011 en begäran om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av dessa åtgärder enligt artikel 11.2 i grundförordningen. Begäran om översyn ingavs av LAMMA (Lever Arch Mechanism Manufacturers Association) (nedan kallad *sökanden*), som företräder tre unionstillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 50 %, av unionens tillverkning av spakmekanismer.

(3) Begäran innehöll tillräcklig bevisning för att dumpningen och skadan för unionsindustrin sannolikt kommer att fortsätta eller återkomma om de åtgärder som införts på import av spakmekanismer med ursprung i Kina upphör att gälla.

3. Inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång

(4) Efter samråd med rådgivande kommittén fastställde kommissionen att det förelåg tillräcklig bevisning för att in-

leda en översyn vid giltighetstidens utgång och offentliggjorde den 23 juli 2011 i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾ ett tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*) enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

4. Undersökning

4.1 Översynsperioden och skadeundersökningsperioden

(5) Undersökningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning omfattade perioden 1 juli 2010–30 juni 2011 (nedan kallad *översynsperioden* eller i tabeller ÖP). Undersökningen av de tendenser som är av betydelse för bedömningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2008 fram till översynsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

4.2 Parter som berörs av undersökningen

(6) Kommissionen underrättade officiellt sökanden, andra kända unionstillverkare, exporterande tillverkare i det berörda landet, icke-närstående importörer, användare i unionen som man visste var berörda samt företrädarna för det berörda landet om att en översyn vid giltighetstidens utgång hade inletts.

(7) Berörda parter gavs tillfälle att inom den tidsfrist som angetts i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle till detta.

(8) Eftersom ett stort antal exporterande tillverkare i Kina, icke-närstående importörer och unionstillverkare föreföll vara berörda, angavs det i tillkännagivandet om inledande att kommissionen kunde komma att tillämpa ett stickprovsförfarande i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

(9) För att kommissionen skulle kunna avgöra om ett stickprovsförfarande avseende exporterande tillverkare i Kina och icke-närstående importörer var nödvändigt, och i så fall göra ett urval, ombads de ovan nämnda parterna att ge sig till känna inom 15 dagar efter det att översynen hade inletts och till kommissionen lämna de uppgifter som begärts i tillkännagivandet om inledande. Eftersom ingen exporterande tillverkare i Kina gav sig till känna och lämnade de uppgifter som hade efterfrågats i tillkännagivandet om inledande och endast en icke-närstående

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 205, 27.7.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 5, 8.1.2011, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT C 217, 23.7.2011, s. 35.

importör gav sig till känna, men inte lämnade de uppgifter som hade efterfrågats i tillkännagivandet om inledande, ansågs ett stickprovsförfarande inte vara nödvändigt i någotdera fallen.

- (10) I tillkännagivandet om inledande meddelade kommissionen att den preliminärt hade gjort ett urval av unionstillverkare. Urvalet bestod av två företag av de sex unionstillverkare som var kända innan undersökningen inleddes, och dessa valdes ut på grundval av sin försäljnings- och produktionsvolym för den berörda produkten under 2010 samt sitt geografiska läge i unionen. Urvalet stod för mer än 50 % av den sammanlagda uppskattade tillverkningen och försäljningen i unionen under översynsperioden. Berörda parter uppmanades att ta del av handlingarna och inom 15 dagar från offentliggörandet av tillkännagivandet om inledande lämna synpunkter på huruvida ett lämpligt urval gjorts. Ingen av de berörda parterna invände mot det föreslagna urvalet.
- (11) Kommissionen sände frågeformulär till de två utvalda unionstillverkarna, den importör som hade gett sig till känna och alla användare som den visste var berörda.
- (12) De två utvalda unionstillverkarna och två användare besvarade frågeformuläret. Den i skäl 9 nämnda icke-närstående importör som gett sig till känna svarade varken på urvalsfrågorna eller på frågeformuläret.
- (13) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg var nödvändiga för att fastställa sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och därav följande skada och för att fastställa unionens intresse. Kontrollbesök genomfördes på plats hos följande berörda parter:

a) Unionstillverkare

- Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Italien
- NIKO Metallurgical company, d.d. Zelezniki, Slovenien

b) Användare

- HIT OFFICE s.r.o. Teplice, Tjeckien

B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

- (14) Den produkt som berörs av denna översyn är samma som i den ursprungliga förordningen, nämligen spakmekanismer som i allmänhet används för att förvara ark och andra dokument i samlingspärmar eller brevordnare, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00 (Taric-nummer 8305 10 00 50) (nedan kallad *den berörda produkten*) och har ursprung i Folkrepubliken Kina. Dessa spakmekanismer består av bågformiga kraftiga metalldelar (normalt två) på en bottenplatta och har åtminstone en öppningsmekanism som gör det möjligt att sätta in och arkivera ark och andra dokument. Ringpärmsmekanismer som klassificeras enligt samma KN-nummer anses inte utgöra den berörda produkten i denna undersökning.
- (15) Liksom i den ursprungliga undersökningen bekräftades det i denna översynsundersökning att den berörda produkten och den produkt som tillverkas i unionen av unionstillverkarna har samma grundläggande tekniska och fysiska egenskaper och samma användningsområden. De ansågs därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

C. SANNOLIKHET FÖR FORTSATT ELLER ÅTERKOMMANDE DUMPNING

- (16) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen undersökte man om det var sannolikt att dumpningen skulle fortsätta eller återkomma om de gällande åtgärderna skulle upphöra att gälla.

1. Inledande anmärkningar

- (17) Som anges i skäl 9 var ingen av de kända kinesiska exporterande tillverkare som hade kontaktats när översynen inleddes villig att samarbeta. De kinesiska myndigheterna underrättades om denna omständighet liksom om möjligheten att artikel 18.1 i grundförordningen kunde komma att tillämpas samt gavs tillfälle att inkomma med synpunkter. Inga synpunkter lämnades i detta hänseende.
- (18) De nedan angivna resultaten när det gäller sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning måste därför grundas på tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18.1 i grundförordningen, särskilt offentligt tillgänglig information såsom offentliga företagswebbplatser och webbsökmotorer för produkter, uppgifterna i begäran om översyn och de uppgifter som under översynen erhöles från samarbetsvilliga parter (nämligen sökandena och de utvalda unionstillverkarna).

2. Dumpning av import under översynsperioden

- (19) I syfte att fastställa normalvärdet hänvisades i tillkännagivandet om inledande till användning av ett jämförbart land.
- (20) När det gäller exportpriset kunde kommissionen inte fastställa exportförsäljningen eller exportpriserna på basen av transaktionerna, eftersom varken de exporterande tillverkarna i Kina eller de icke-närstående importörerna på unionsmarknaden samarbetade. Kommissionen övervägde därför alternativa sätt att fastställa exportpriset.
- (21) För det första övervägdes det om uppgifter från Eurostat, dubbelkontrollerade med andra tillgängliga uppgifter, kunde användas som ett alternativt sätt att fastställa exportpriserna. Dessa uppgifter ansågs olämpliga, eftersom en av källorna också omfattade annan import än den berörda produkten och de övriga källorna inte möjliggjorde en jämförelse av exportpriserna med unionsindustrins priser per produkttyp.

- (22) För det andra övervägde kommissionen även att använda sig av de exportpriser som angetts i begäran om översyn. Det erinras om att denna metod användes i den ursprungliga undersökningen och att den möjliggör en jämförelse per produkttyp. De fakturor som bifogats begäran om översyn avsåg emellertid exportpriser till andra tredjeländer.
- (23) En dumpningsberäkning kunde följaktligen inte göras på grundval av exportpriserna till unionen och det var inte möjligt att fastställa att dumpning förelåg. Översynen inriktades därför på sannolikheten för återkommande dumpning.

3. Sannolikhet för återkommande dumpning

- (24) När det gäller undersökningen av sannolikheten för återkommande dumpning analyserades följande faktorer: förhållandet mellan normalvärde och exportpriser till tredjeländer, produktionskapacitet, produktion och outnyttjad kapacitet i Kina samt unionsmarknadens attraktionskraft på import från Kina.

3.1 Förhållandet mellan normalvärdet och exportpriserna till tredjeländer

- (25) Eftersom de exporterande tillverkarna i Kina inte samarbetade, jämfördes normalvärdet med exportpriserna från Kina i enlighet med artikel 2.7 i grundförordningen.

3.1.1 Grund för fastställande av normalvärdet

- (26) Eftersom Kina är en övergångsekonomi ska normalvärdet, i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen, bestämmas på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett lämpligt tredjeländ med marknadsekonomi (nedan kallat *det jämförbara landet*) eller priset från det jämförbara landet till andra länder, inbegripet unionen, eller om detta inte är möjligt på någon annan skälig grund, exempelvis det pris som faktiskt betalades eller skulle betalas i unionen för den likadana produkten, vid behov justerat för att inbegripa en skälig vinstmarginal.
- (27) I unionsindustrins begäran om översyn nämndes ett antal tillverkare i andra länder med marknadsekonomi än unionen (nämligen Indien, Iran och Thailand). Efter det att översynen inletts kontaktade kommissionen i vederbörlig ordning dessa tillverkare samt andra potentiella tillverkare i sådana länder som kunde identifieras med hjälp av offentligt tillgängliga källor.
- (28) I tillkännagivandet om inledande angavs att om tillverkarna i andra länder med marknadsekonomi än unionen inte samarbetar, får kommissionen använda de priser som faktiskt betalats eller skulle betalas i unionen som grundval för att fastställa normalvärdet. De priser som faktiskt betalats eller skulle betalas i unionen användes även som grundval för att fastställa normalvärdet i den ursprungliga undersökningen.

- (29) Ingen av de berörda parterna lämnade synpunkter på huruvida det var lämpligt att fastställa normalvärdet på ovan angivna grundval.
- (30) Ingen av de tillverkare i andra länder med marknadsekonomi än unionen som kommissionen hade kontaktat beslutade sig för att samarbeta i förevarande översyn.
- (31) Mot bakgrund av det ovanstående hade kommissionen inget annat alternativ än att som grundval för att fastställa normalvärdet använda sig av de priser som faktiskt betalats eller skulle betalas i unionen.

3.1.2 Normalvärde

- (32) I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen fastställdes normalvärdet, såsom anges i skälen 26–31, med användning av det pris som betalats eller skulle betalas i unionen för den likadana produkt som konstaterades ha sålts vid normal handel.
- (33) Normalvärdet fastställdes följaktligen som ett vägt genomsnitt av de utvalda unionstillverkarnas inhemska försäljningspriser till icke-närstående kunder.
- (34) Först fastställdes det huruvida den inhemska försäljningen av den likadana produkten till de utvalda unionstillverkarnas oberoende kunder var representativ i den mening som avses i artikel 2.2 i grundförordningen, dvs. huruvida den totala volymen av denna försäljning utgjorde minst 5 % av den totala försäljningsvolymen av den berörda produkten som exporterades till unionen. Eftersom de exporterande tillverkarna i Kina inte samarbetade, måste uppgifterna om den totala försäljningsvolym som exporterades till unionen bestämmas på grundval av tillgängliga uppgifter. Som anges i skäl 21 ansågs uppgifterna från Eurostat och annan statistik vara olämpliga för att fastställa huruvida fortsatt dumpning förelåg, men de kan emellertid användas för att ange en importnivå till unionen (som behövs för den totala exportvolymen från Kina). På denna grundval ansågs de utvalda unionstillverkarnas inhemska försäljning generellt vara tillräckligt representativ under översynsperioden. Eftersom de exporterande tillverkarna i Kina inte samarbetade, var det inte möjligt att analysera representativiteten enligt produkttyp.
- (35) Kommissionen undersökte därefter huruvida varje utvald unionstillverkarens inhemska försäljning kunde anses ha skett vid normal handel, dvs. huruvida det genomsnittliga försäljningspriset för varje utvald unionstillverkare var lika med eller högre än den genomsnittliga produktionskostnaden och således var lönsamt.
- (36) På denna grundval fastställdes det att unionstillverkarnas försäljning i genomsnitt var lönsam och normalvärdet bestämdes följaktligen på grundval av de utvalda unionstillverkarnas vägda genomsnittliga försäljningspris.

3.1.3 Exportpris

- (37) Eftersom de exporterande tillverkarna inte samarbetade, konstaterades det vara lämpligast att grunda sig på de uppgifter om exportpriserna från Kina till tredjeländer som hade angetts i begäran om översyn.

3.1.4 Jämförelse

- (38) Jämförelsen mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet och det vägda genomsnittliga exportpriset gjordes på nivån fritt fabrik. Denna jämförelse visade att exportpriset till tredjeländer i begäran om översyn var avsevärt lägre än normalvärdet (mer än 30 %). Detta indikerar att det är mycket sannolikt att priserna till unionen kommer att dumpas om åtgärderna upphävs.

3.2 De exporterande tillverkarnas produktionskapacitet

- (39) Eftersom de exporterande tillverkarna inte samarbetade, bygger följande slutsatser huvudsakligen på uppgifterna i begäran om översyn, vilka om möjligt har dubbelkontrollerats mot offentligt tillgängliga uppgifter.
- (40) Enligt de uppgifter som tillhandahållits av unionsindustrin uppskattas den kinesiska produktionskapaciteten avseende spakmekanismer till minst 600–700 miljoner enheter.
- (41) De uppgifter som erhöles under översynen visar dessutom att den kinesiska produktionskapaciteten avseende spakmekanismer enkelt kan ökas i fall av ökad efterfrågan, bl.a. genom anställning av ytterligare arbetskraft och begränsade investeringar i utrustning.
- (42) Ingen av de berörda parterna har lämnat in andra synpunkter och/eller uppgifter avseende produktionskapaciteten i Kina.
- (43) Mot denna bakgrund är produktionskapaciteten i Kina omkring 170–350 % högre än förbrukningen i unionen och överstiger betydligt unionens tillverkning.

3.3 Produktion och outnyttjad kapacitet för exporterande tillverkare i Kina

- (44) Eftersom de exporterande tillverkarna inte samarbetade, bygger uppgifterna om faktisk produktion och outnyttjad kapacitet huvudsakligen på uppgifterna i begäran om översyn, vilka om möjligt har dubbelkontrollerats mot offentligt tillgängliga uppgifter.
- (45) I begäran om översyn uppskattades produktionen av spakmekanismer till 200–400 miljoner enheter och den outnyttjade kapaciteten till 200–500 miljoner enheter. Den outnyttjade kapaciteten motsvarar i stort sett förbrukningen i unionen.

- (46) De inlämnade uppskattningarna bedömdes vara rimliga efter att om möjligt ha dubbelkontrollerats mot offentligt tillgängliga källor.

- (47) När det gäller den outnyttjade kapaciteten visar de uppgifter som erhöles under undersökningen, som anges i skäl 41, att den kinesiska produktionskapaciteten avseende spakmekanismer enkelt kan ökas i fall av ökad efterfrågan, bl.a. genom anställning av ytterligare arbetskraft och begränsade investeringar i utrustning.

- (48) Mot bakgrund av det ovanstående kan man rimligen dra slutsatsen att det finns en avsevärd outnyttjad kapacitet i Kina. Som det förklaras i skälen 49–55 är sannolikheten stor för att denna outnyttjade kapacitet kommer att riktas mot unionsmarknaden om åtgärderna upphävs.

3.4 Unionsmarknadens attraktionskraft

- (49) De uppgifter som samlades in under översynen visar att unionsmarknaden kommer att vara en attraktiv marknad för import av spakmekanismer från Kina om åtgärderna upphävs. Det erinras om att innan de gällande åtgärderna infördes var förbrukningen i unionen betydande och närmade sig 400 miljoner enheter. Samtidigt var importen från Kina över 200 miljoner enheter och stod för mer än 50 % av hela förbrukningen i unionen.
- (50) Undersökningen har visat att efterfrågan på spakmekanismer i unionen fortfarande är betydande. Förbrukningen i unionen minskade endast något under skadeundersökningsperioden, som anges i skälen 63–64 och 98, och unionsmarknaden är fortfarande den största i världen när det gäller spakmekanismer och utgör mer än 50 % av världsmarknaden.
- (51) Det finns vidare få andra marknader för spakmekanismer och det är inte sannolikt att dessa kan ta emot överskottskapaciteten från Kina.
- (52) Som det fastställs i skäl 38 visar dessutom en jämförelse mellan exportpriserna för import från Kina till tredjeländer och priserna på unionsmarknaden att unionsmarknaden kommer att vara attraktiv för sådan lågprisimport om åtgärderna upphävs. Detta beror även på att de rådande priserna i allmänhet är högre på unionsmarknaden än på andra exportmarknader.
- (53) Mot bakgrund av det ovanstående är det sannolikt att exporten från Kina kommer att riktas mot unionsmarknaden om åtgärderna upphävs.
- (54) Av offentligt tillgängliga uppgifter om tillverkare i Kina framgår att dessa företag ofta främst eller uteslutande riktar sin försäljning mot exportmarknaden.

(55) Det bör slutligen påpekas att sedan de slutgiltiga åtgärderna infördes har ett antal fall med felaktig klassificering vid import av spakmekanismer konstaterats, där stora volymer separata spakmekanismer och pärmar har deklarerats som kompletta samlingspärmar. Ingen tull har således betalats för importen. Denna felaktiga klassificering föranledde tullkodexkommittén att genom ett uttalande (i november 2010) klargöra att spakmekanismer som importerats under sådana omständigheter måste deklarerats separat. Det är för tidigt att säga om uttalandet har haft önskad verkan och kommissionen kommer noga att följa situationen. Detta är emellertid ytterligare ett bevis på att unionsmarknaden trots åtgärderna fortfarande är attraktiv för exporterande tillverkare i Kina.

3.5 Slutsats om sannolikheten för återkommande dumpning

(56) Som anges i skäl 38 visar en jämförelse mellan de exportpriser till andra tredjeländer som angavs i begäran om översyn och priset på unionsmarknaden att det är mycket sannolikt att dumpningen kan återkomma.

(57) Med tanke på den betydande produktionskapacitet som är tillgänglig i Kina, de kinesiska tillverkarnas förmåga att snabbt öka sina produktionsvolymer och rikta dem mot export, de sannolikt låga priserna på denna export och unionsmarknadens attraktionskraft för sådan export är det rimligt att anta att exporten av spakmekanismer från Kina till unionen till dumpade nivåer kommer att öka om åtgärderna upphävs.

D. DEFINITION AV UNIONSINDUSTRIN

(58) Under översynsperioden tillverkades spakmekanismer i unionen av sex kända tillverkare, varav tre är sökande i förevarande ärende. Inga andra företag gav sig till känna som unionstillverkare under undersökningen. Dessa sex tillverkare anses därför utgöra unionsindustrin i den mening som avses i artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen (nedan kallade *unionsindustrin*).

E. SITUATIONEN PÅ UNIONSMARKNADEN

1. Inledande anmärkning

(59) För skadeanalysen erhöles uppgifter från Eurostat och andra statistikkällor som kommissionen hade tillgång till samt från begäran om översyn, svaren på frågeformuläret och kontrollbesöken.

(60) De makroekonomiska indikatorerna, dvs. produktion, produktionskapacitet, kapacitetsutnyttjande, försäljningen i unionen och till tredje marknader, marknadsandel, tillväxt, sysselsättning och produktivitet, den faktiska dumpningsmarginalens storlek och återhämtningen från tidigare dumpning, grundar sig på uppgifter som lämnats av unionsindustrin. De två utvalda unionstillverkarnas svar på frågeformuläret kompletterades med uppgifter som erhöles från samtliga övriga unionstillverkare.

(61) De mikroekonomiska indikatorerna, dvs. lager, löner, försäljningspriser, lönsamhet, investeringar, räntabilitet, kassaflöde och kapitalanskaffningsförmåga, grundar sig på uppgifter som lämnats av de två utvalda unionstillverkarna. Eftersom de utvalda företagen stod för mer än 50 % av unionens sammanlagda uppskattade produktion och försäljning, bedömdes de utvalda unionstillverkarna vara representativa för unionsindustrin med avseende på denna översyn. Uppgifter som avser de två utvalda företagen kan endast ges i indexerad form, i syfte att skydda känsliga konfidentiella affärsuppgifter i enlighet med artikel 19 i grundförordningen.

(62) Eftersom de kinesiska exporterande tillverkarna och de icke-närstående importörerna inte samarbetade, grundar sig utvecklingen av importpriset och prisunderskridandet på alternativa källor, såsom begäran om översyn, statistik från Eurostat och annan konfidentiell statistik som kommissionen hade tillgång till samt uppgifter som samlats in under kontrollbesöken. Importuppgifterna grundade sig på begäran om översyn, vilken grundade sig på uppgifter från Eurostat. Eftersom dessa uppgifter även täckte annan import än den berörda produkten, dubbelkontrollerades de och justerades vid behov mot andra konfidentiella statistikkällor som kommissionen hade tillgång till. En del uppgifter nedan har därför indexerats eller grupperats för att skydda konfidentiell statistik.

2. Förbrukningen på unionsmarknaden

(63) Förbrukningen i unionen fastställdes på grundval av unionsindustrins försäljningsvolym på unionsmarknaden och importen. Det fastställdes att förbrukningen under översynsperioden var 200–350 miljoner enheter.

(64) Förbrukningen av spakmekanismer i unionen minskade med 12 % under skadeundersökningsperioden. Detta berodde delvis på den ekonomiska krisen samt förändrade förbrukningsmönster (t.ex. på grund av främjande av miljövänliga kontor och elektronisk arkivering samt en generell minskning av administrativa arbetstillfällen).

Tabell 1
Förbrukning

	2008	2009	2010	ÖP
Volym				
Index (2008 = 100)	100	84	90	88

Källa: Svar på frågeformulär, begäran om översyn, Eurostat och andra statistikkällor som kommissionen har tillgång till.

3. Volym och marknadsandel för importen från Kina

- (65) Som det framgår av tabell 2 minskade marknadsandelen med 54 % under skadeundersökningsperioden.
- (66) Sedan antidumpningstullen infördes 2006 har den kinesiska importen dessutom minskat betydligt från en marknadsandel på 51 % under undersökningsperioden i den ursprungliga undersökningen till 7–15 % under översynsperioden. Importvolymen från Kina var låg under hela skadeundersökningsperioden på grund av de gällande antidumpningsåtgärderna. Den kinesiska importen var emellertid fortsättningsvis en viktig källa (85–95 % under översynsperioden) när det gäller den totala importen till unionen, på grund av den begränsade exporten av spakmekanismer från andra tredjeländer. Under skadeundersökningsperioden minskade importen med 59 %.

Tabell 2
Import från Kina

	2008	2009	2010	ÖP
Index för importvolym (2008 = 100)	100	56	44	41
Index för importens marknadsandel (2008 = 100)	100	66	48	46

Källa: Svar på frågeformulär, begäran om översyn, Eurostat och andra statistikkällor som kommissionen har tillgång till.

4. Pristrender för import från Kina och prisunderskridande

4.1 Pristrender

- (67) Eftersom de kinesiska exporterande tillverkarna inte samarbetade och alternativa källor saknades, var det inte möjligt att fastställa ett exakt importpris. Som förklaras i skäl 21 beror detta på att statistiken ansågs olämplig, eftersom en av källorna också omfattade annan import än den berörda produkten och de övriga källorna inte möjliggjorde en jämförelse av exportpriserna med unionsindustrins priser per produkttyp.
- (68) De andra konfidentiella statistikkällor som kommissionen hade tillgång till ansågs dock vara lämpliga för att fast-

ställa den övergripande trenden för importpriserna från Kina. Trenden för importpriserna visar en prisökning under skadeundersökningsperioden.

Tabell 3
Priser på import av den berörda produkten

	2008	2009	2010	ÖP
Kina				
Index	100	102	118	118

Källa: Svar på frågeformulär, begäran om översyn, Eurostat och andra statistikkällor som kommissionen har tillgång till.

4.2 Prisunderskridande

- (69) Eftersom de kinesiska exporterande tillverkarna inte samarbetade och alternativa källor saknades, grundade sig beräkningen av prisunderskridandet, som anges i skäl 37, på de exportpriser till tredjeländer som hade angetts i begäran om översyn. Graden av prisunderskridande fastställdes till omkring 20 %.

5. Importvolym och marknadsandelar för import från andra tredjeländer

- (70) De största tillverkarna av spakmekanismer i världen finns i unionen och Kina. Importen från andra tredjeländer, såsom Indien, befanns vara försumbar, mindre än 1 %.

6. Unionsindustrins ekonomiska situation

- (71) I enlighet med artikel 3.5 i grundförordningen undersökte kommissionen alla relevanta ekonomiska faktorer och förhållanden av betydelse för unionsindustrins tillstånd.

6.1 Makroekonomiska faktorer

a) Produktion

- (72) Produktionsvolymen i unionen var i stort sett oförändrad under skadeundersökningsperioden, med undantag för 2009. Minskningen 2009, som i viss grad berodde på den globala ekonomiska krisen, kompenenserades av en ökning 2010.
- (73) Trots att trenden för försäljningen i unionen var neråtgående, såsom anges i skälen 75–77, kunde unionstillverkarna upprätthålla produktionsnivåerna under skadeundersökningsperioden, eftersom de kunde öka sin export till tredje marknader, som anges i skäl 78.

Tabell 4
Sammanlagd produktion i unionen

	2008	2009	2010	ÖP
Volym (i tusen enheter)				
Produktion	351 480	301 661	360 007	354 646
Index (2008 = 100)	100	86	102	101

Källa: Svar på frågeformulär.

b) Produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

- (74) Produktionskapaciteten ökade något till följd av de investeringar i extra kapacitet och den modernisering som unionstillverkarna genomförde under skadeundersökningsperioden. Kapacitetsutnyttjandet var ganska stabilt, men minskade något 2009. Denna minskning berodde främst på effekterna av den globala ekonomiska krisen under det året.

Tabell 5
Produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

	2008	2009	2010	ÖP
Volym (i tusen enheter)				
Produktionskapacitet	452 407	453 323	465 984	465 401
Index (2008 = 100)	100	100	103	103
Kapacitetsutnyttjande	77,7 %	66,5 %	77,3 %	76,2 %
Index (2008 = 100)	100	86	99	98

Källa: Svar på frågeformulär.

c) Försäljningsvolym i unionen

- (75) Av tabellen nedan framgår unionsindustrins försäljningsvolym till oberoende kunder på unionsmarknaden.

Tabell 6
Försäljning till icke-närstående kunder

	2008	2009	2010	ÖP
Volym (i tusen enheter)	315 715	281 281	309 941	304 444
Index (2008 = 100)	100	89	98	96

Källa: Svar på frågeformulär.

- (76) Försäljningen i unionen minskade med 4 % under skadeundersökningsperioden.

- (77) Under 2009 sjönk försäljningen med 11 %. Denna nedgång berodde på effekterna av den globala ekonomiska krisen. Under de följande åren återhämtade sig försäljningen och var under översynsperioden nära 2008 års nivå.

d) Försäljning till tredje marknader

- (78) Av tabellen nedan framgår unionsindustrins försäljningsvolym till tredje marknader och att försäljningen ökade kraftigt under skadeundersökningsperioden.

Tabell 7
Försäljning till tredjeländer

	2008	2009	2010	ÖP
Volym (i tusen enheter)	26 750	42 105	59 221	57 148
Index (2008 = 100)	100	157	221	214

Källa: Svar på frågeformulär.

e) Marknadsandel

- (79) Trots den minskade försäljningen i unionen ökade unionsindustrins marknadsandel med 9 % under skadeundersökningsperioden och uppgick under översynsperioden till 80–93 %. Ökningen av unionsindustrins marknadsandel var ett resultat av den minskade förbrukningen i unionen och den minskade marknadsandelen för import från Kina.

Tabell 8
Unionens marknadsandel

	2008	2009	2010	ÖP
Index (2008 = 100)	100	106	109	109

Källa: Svar på frågeformulär, begäran om översyn, Eurostat och andra statistikällor som kommissionen har tillgång till.

f) Tillväxt

- (80) Mellan 2008 och översynsperioden sjönk förbrukningen i unionen med 12 %. Unionstillverkarnas försäljningsvolym på unionsmarknaden minskade med 4 %. Unionstillverkarnas marknadsandel ökade med 9 %.

g) Sysselsättning

- (81) Sysselsättningen inom sektorn i unionen minskade under skadeundersökningsperioden. Denna minskning var kopplad till moderniseringen och mekaniseringen av produktionsprocessen i unionsindustrin.

Tabell 9
Sysselsättning i unionen

	2008	2009	2010	ÖP
Antal anställda	710	588	561	552
Index (2008 = 100)	100	83	79	78

Källa: Svar på frågeformulär.

h) Produktivitet

- (82) Produktiviteten hos de anställda i unionsindustrin, mätt som produktion per anställd och år, utvecklades positivt under skadeundersökningsperioden och var stabil under hela 2010 och under översynsperioden.
- (83) Ökningen av produktiviteten var kopplad till den genomförda moderniseringsprocessen, som beskrivs i skäl 93.

Tabell 10
Produktivitet

	2008	2009	2010	ÖP
Produktivitet (i tusen enheter/år)	495	513	642	642
Index (2008 = 100)	100	104	130	130

Källa: Svar på frågeformulär.

i) Den faktiska dumpningsmarginalens storlek och återhämtning från tidigare dumpning

- (84) Det erinras om att ingen dumpningsberäkning kunde göras på grund av de omständigheter som anges i skälen 19–23. På grundval av en jämförelse mellan normalvärdet, som fastställts på grundval av unionens genomsnittliga försäljningspriser, och exportpriset, som fastställts på grundval av priserna till tredjeländer, fastställdes det emellertid att det är sannolikt att dumpningen kan återkomma.
- (85) Analysen visar att unionsindustrins återhämtning till stor del berodde på införandet av åtgärderna mot dumpad import och att de gällande åtgärderna är effektiva.

6.2 Mikroekonomiska faktorer

a) Lager

- (86) Av tabellen nedan framgår mängden i lager i slutet av respektive period.

Tabell 11
Utgående lager

	2008	2009	2010	ÖP
Index (2008 = 100)	100	43	61	83

Källa: Svar på frågeformulär.

- (87) Undersökningen visade att unionsindustrins lager inte är en relevant indikator för bedömningen av unionsindustrins ekonomiska situation, eftersom lagernivån varierar efter säsong.

b) Löner

- (88) Under skadeundersökningsperioden ökade den genomsnittliga lönen med 33 % per anställd.

Tabell 12

Löner (kostnad per anställd)

	2008	2009	2010	ÖP
Index (2008 = 100)	100	116	133	133

Källa: Svar på frågeformulär.

c) Försäljningspriser

- (89) De genomsnittliga enhetspriserna för spakmekanismer i unionen ökade något mellan 2008 och översynsperioden. Den relativa minskningen 2010 jämfört med 2009 är kopplad till prisfluktuationer på råvarorna.

Tabell 13

Enhetspris på unionsmarknaden

	2008	2009	2010	ÖP
Index (2008 = 100)	100	103	101	104

Källa: Svar på frågeformulär.

d) Lönsamhet

- (90) De lönsamhetsmarginaler som visas nedan fastställdes genom att unionsindustrins finansiella resultat uttrycktes som en procentandel av omsättningen på unionsmarknaden.

Tabell 14

Lönsamhet

	2008	2009	2010	ÖP
Index (2008 = 100)	100	107	105	104

Källa: Svar på frågeformulär.

- (91) Innan de slutgiltiga åtgärderna infördes 2006 gjorde unionsindustrin stora förluster. Sedan dess har spakmekanismindustrins ekonomiska situation förbättrats under skadeundersökningsperioden, emellertid låg man under översynsperioden fortfarande under den målvinst på 5 % som hade fastställts i den ursprungliga undersökningen.

e) Investeringar, räntabilitet och kassaflöde

- (92) I nedanstående tabell visas trenden för investeringar, räntabilitet och kassaflöde.

Tabell 15

Investeringar, räntabilitet och kassaflöde

	2008	2009	2010	ÖP
Investeringar				
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	152	41	51
Räntabilitet				
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	111	109	108
Kassaflöde				
<i>Index (2008 = 100)</i>	100	291	247	236

Källa: Svar på frågeformulär.

- (93) Tack vare återhämtningen efter det att åtgärderna hade införts 2006 kunde industrin genomföra betydande investeringar i en modernisering och utbyggnad av produktionsanläggningarna, särskilt 2008 och 2009. Den förbättrade lönsamheten återspeglas också i det förbättrade kassaflödet.

f) Kapitalanskaffningsförmåga

- (94) Vid undersökningen avslöjades inga särskilda problem med unionsindustrins kapitalanskaffningsförmåga.

6.3 Slutsats om unionsindustrins ekonomiska situation

- (95) Enligt den ovan nämnda analysen har unionsindustrins ekonomiska situation förbättrats och industrin har visat sig vara livskraftig efter det att åtgärderna infördes 2006. Med hänsyn till att den ovan nämnda positiva utvecklingen inträffade först efter det att åtgärderna hade införts, att sysselsättning minskar och att lönsamheten fortfarande är under målnivån, anses industrins ekonomiska situation dock fortfarande vara bräcklig och sårbar. Slutsatsen dras därför att det finns bevis för att undanröjandet av skadan helt eller delvis är beroende av de gällande åtgärderna.

F. SANNOLIKHET FÖR ATT SKADAN ÅTERKOMMER

- (96) Sedan de gällande åtgärderna infördes har unionsindustrins situation förbättrats avsevärt. Resultaten av den förevarande analysen visar emellertid att unionsindustrin fortfarande är bräcklig och sårbar.
- (97) Under dessa omständigheter bör man analysera sannolikheten för att väsentlig skada återkommer samt undersöka huruvida den förutsebara utvecklingen av volymer och

priser för import med ursprung i Kina kommer att förvärra den nuvarande situationen om åtgärderna upphävs, på det sätt som beskrivs i skälen 98–106.

- (98) Det finns två stora tillverkare av spakmekanismer i världen – Kina och unionen. Unionen är den största marknaden för spakmekanismer i världen, följd av Sydamerika och Ryssland. Det finns mindre tillverkare i andra länder, såsom Indien, men dessa inriktar sig på sina respektive hemmamarknader. Förenta staterna och Kanada använder andra arkiveringssystem.

- (99) Det erinras om att det finns en betydande outnyttjad kapacitet i Kina och att tillverkningen av spakmekanismer i Kina enkelt kan ökas, såsom förklaras i skälen 45–48.

- (100) Det erinras också om att den tillgängliga outnyttjade kapaciteten i Kina i stort sett motsvarar förbrukningen i unionen (se skäl 45).

- (101) Det har också fastställts att en ökning av tillverkningen av spakmekanismer i Kina sannolikt skulle exporteras till unionen om åtgärderna upphävs (se skäl 53). Detta grundar sig på den omständigheten att unionsmarknaden är den största marknaden i världen för spakmekanismer, med en relativt stabil förbrukning, och att de rådande priserna i allmänhet är högre på unionsmarknaden än på andra exportmarknader (se skäl 52). Det bör även beaktas att det förutom unionen och Kina inte finns några andra betydande exportländer som tillverkar spakmekanismer.

- (102) Som anges i skäl 41 kan produktionskapaciteten i Kina dessutom enkelt ökas genom att anställa ytterligare arbetskraft. Exporten från Kina skulle därför kunna tillgodose en eventuellt ökad förbrukning i unionen. Mot bakgrund av det potentiellt låga priset på den kinesiska importen, vilket framgår av en jämförelse med deras priser till marknader i tredjeländer, och den uppenbart obegränsade förmågan att leverera till låga priser, är det mycket sannolikt att unionsindustrin inte skulle kunna dra nytta av en eventuell ökning av efterfrågan, vilket skulle leda till stora förluster av marknadsandelar om åtgärderna upphävs.

- (103) Mot denna bakgrund kan det förväntas att en eventuell framtida kraftigt ökad import av spakmekanismer från Kina till unionen skulle få allvariga negativa följder för unionsindustrins situation. Som anges ovan förväntas importvolymen av spakmekanismer från Kina att bli omfattande om åtgärderna upphävs. Vidare skulle denna import sannolikt utöva en avsevärd prispress på unionsmarknaden, och således på unionsindustrin, vilket man kan sluta sig till av uppgifterna om prisnivån på marknaderna i tredjeländer. Enligt tillgängliga uppgifter uppskattas de nuvarande kinesiska priserna underskrida priserna i unionen med omkring 20 %, såsom anges i skäl

69, vilket tyder på att det är mycket sannolikt att den kinesiska importen kommer att ske till priser som är betydligt lägre än priserna i unionen om åtgärderna upphävs.

- (104) Unionsmarknadens attraktionskraft på kinesiska exportörer understryks också av försöken till felaktig klassificering för att undvika de gällande antidumpningsåtgärderna (se skäl 55).
- (105) Mot denna bakgrund är det sannolikt att om antidumpningsåtgärderna mot import av spakmekanismer med ursprung i Kina upphävs, kommer detta att leda till en kraftigt ökad importvolym till unionen till mycket låga priser, som med stor sannolikhet betydligt kommer att underskrida försäljningspriserna i unionen. Detta kommer att orsaka väsentlig skada och oönsketgöra de investeringar och ansträngningar för återhämtning som industrin gjort under de senaste åren.
- (106) Mot denna bakgrund dras slutsatsen att skadan för unionsindustrin med all sannolikhet kommer att återkomma om de gällande åtgärderna mot import av spakmekanismer med ursprung i Kina upphävs.

G. UNIONENS INTRESSE

1. Inledande anmärkning

- (107) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersöktes det om ett bibehållande av de gällande antidumpningsåtgärderna skulle strida mot unionens intresse som helhet.
- (108) Unionens intresse fastställdes på grundval av en bedömning av alla de olika parternas intressen, dvs. unionsindustrins, importörernas och användarnas intresse.
- (109) I den ursprungliga undersökningen ansågs det att införandet av åtgärder inte stred mot unionens intresse. Den aktuella undersökningen är dessutom en översyn vid giltighetstidens utgång, vilket innebär att man undersöker en situation där antidumpningsåtgärder redan har införts.
- (110) På denna grundval undersöktes det huruvida det, trots slutsatsen om sannolikheten för återkommande dumpning och skada, fanns några tvingande skäl som skulle leda till slutsatsen att det inte ligger i unionens intresse att bibehålla åtgärderna i detta särskilda fall.

2. Unionsindustrins intresse

- (111) Bibehållna antidumpningsåtgärder mot import från det berörda landet skulle stärka unionsindustrins möjligheter att uppnå en rimlig lönsamhetsnivå, eftersom detta skulle bidra till att förhindra att unionsindustrin trängs ut från marknaden på grund av betydande importvolym från Kina.

(112) Det finns en uppenbar sannolikhet för återkommande skadevällande dumpning av betydande volymer, som unionsindustrin inte kommer att kunna stå emot. Unionsindustrin skulle därför ha fortsatt nytta av att de gällande antidumpningsåtgärderna bibehålls.

(113) Slutsatsen blir därför att det helt klart ligger i unionsindustrins intresse att antidumpningsåtgärderna mot Kina bibehålls.

3. Importörernas och användarnas intresse

- (114) Som anges ovan lämnade ingen av de identifierade icke-närstående importörerna in svar på frågeformuläret. Importörerna av spakmekanismer är i regel också användare av den berörda produkten, eftersom de använder den för tillverkning av samlingspärmar.
- (115) Flera användare, dvs. tillverkare av samlingspärmar, gav sig till känna under undersökningen. Endast en användare svarade på frågeformuläret, men på grund av de lämnade uppgifternas kvalitet kunde svaren endast till viss del kontrolleras under kontrollbesöket.
- (116) Den användare som kontrollerades hävdade att antidumpningsåtgärder också bör införas på import av samlingspärmar från Kina. Inga bevis lades emellertid fram till stöd för detta påstående.
- (117) Två användare invände mot att åtgärderna bibehålls. Inga uppgifter lades emellertid fram till stöd för invändningarna.
- (118) Analysen visade också att om de kinesiska exportörerna skulle bli de enda leverantörerna av spakmekanismer till följd av att åtgärderna upphävs, skulle även ställningen för tillverkare av samlingspärmar hotas, eftersom konkurrensen på världsmarknaden för spakmekanismer skulle försvinna. Det ansågs därför att de gällande åtgärderna bidrar till variationen i utbudet och konkurrensen på världsmarknaden för spakmekanismer, vilket i sista hand är i användarnas intresse.
- (119) Tre andra användare, som endast använder spakmekanismer som tillverkas i unionen, höll sig neutrala, men en av dem uttryckte sitt stöd för att åtgärderna bibehålls.
- (120) Eftersom kostnaden för spakmekanismer utgör en minimal procentandel av återförsäljningspriset för samlingspärmar har åtgärderna praktiskt taget ingen, om alls någon, effekt på priset för slutprodukten (samlingspärmar) och således inga konsekvenser för slutanvändarna.

4. Slutsats om unionens intresse

- (121) Med beaktande av samtliga de faktorer som beskrivits ovan dras slutsatsen att det inte finns några tvingande skäl för att inte bibehålla de gällande antidumpningsåtgärderna.

H. ANTIDUMPNINGSAÅTGÄRDER

- (122) Alla parter informerades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att rekommendera att de befintliga åtgärderna bibehålls. De beviljades även en tidsfrist inom vilken synpunkter kunde lämnas efter meddelandet av uppgifter. Inlämnade uppgifter och synpunkter analyserades, men de ändrade inte de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för beslutet att bibehålla antidumpningsåtgärderna.
- (123) Av det ovanstående följer att de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av spakmekanismer med ursprung i Kina bör bibehållas i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull ska införas på import av spakmekanismer som i allmänhet används för förvaring av ark och andra dokument i samlingspärmar och brevordnare, som omfattas av KN-nummer ex 8305 10 00 (Taric-nummer 8305 10 00 50) och som har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina. Dessa spakmekanismer består av bågformiga kraftiga me-

talldelar (normalt två) på en bottenplatta och har åtminstone en öppningsmekanism som gör det möjligt att sätta in och arkivera ark och andra dokument.

2. Följande slutgiltiga antidumpningstullsatsers ska tillämpas på nettopriset fritt unionens gräns, före tull, för de produkter som beskrivs i punkt 1 och som tillverkas av de nedan angivna företagen:

Tillverkare	Antidumpningstull	Taric-tilläggsnummer
Dongguan Nanzha Leco Stationary The First Industrial Camp, Nanzha, Humen, Dongguan, Kina	27,1 %	A729
Övriga företag	47,4 %	A999

3. Om inte annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 augusti 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 797/2012**av den 3 september 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MK	74,3
	TR	76,8
	ZZ	75,6
0707 00 05	MK	48,7
	TR	95,4
	ZZ	72,1
0709 93 10	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	100,5
	CL	88,4
	TR	97,0
	UY	100,3
	ZA	93,5
	ZZ	95,9
0806 10 10	BA	56,0
	CL	196,9
	EG	210,9
	TR	136,6
	ZZ	150,1
0808 10 80	AR	114,4
	BR	93,7
	CL	142,3
	NZ	126,5
	US	170,1
	ZA	99,7
	ZZ	124,5
0808 30 90	CN	78,2
	TR	135,4
	ZA	117,5
	ZZ	110,4
0809 30	TR	160,5
	ZZ	160,5
0809 40 05	BA	62,6
	HR	73,9
	IL	73,7
	MK	67,5
	XS	82,8
	ZZ	72,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV